



**TISKOVÁ ZPRÁVA**  
**OSTRAVA 15. září 2021**

## **GOLDONI PO OSTRAVSKU aneb SVÉRÁZNÝ SLUHA DVOU PÁNŮ V NDM**

Po dlouhých osmdesáti třech letech se na repertoár činohry Národního divadla moravskoslezského vrací slavná klasická komedie Carla Goldoniho *Sluha dvou pánů*. Ale tohle bude *Goldoni po ostravsku!* Dramatik a zároveň režisér Tomáš Svoboda klasickou komedii dell'arte zachoval, ale přenesl ji do ryzí ostravské současnosti: Divák se tak může těšit na poctivou dávku ostravské rázovitosti, na mnoho komických záměn, nedorozumění a schválností, ale navrch i na to nejpeprnější z českých, moravských i slezských nářečí včetně hantecu a mluvy „po našemu“. Truffaldino (u nás Truf v podání Petra Panzenbergera) jako „pěrun z Dubiny, co ma po dvou šichtach“! Originální verzi *Sluhy dvou pánů* pro NDM napsal a režíruje Tomáš Svoboda.

Inscenace *Goldoni po ostravsku aneb Sluha dvou pánů* je tedy výraznou autorskou adaptací slavného kusu Carla Goldoniho z roku 1745. Zachovává klíčové dějové motivy (Tomáš Svoboda přenesl děj i postavy do prostředí autosalonů kdesi v současné Ostravě). Hledá komiku ve slovním humoru (paroduje různá nářečí), což byl rys naprosto typický pro komedii dell'arte, a zároveň stále chce tvořit lidovou zábavou. „Tomáš Svoboda pohlíží na celou původní hru s patřičnou dávkou nadhledu a s vehemencí a drzostí ji chce přizpůsobit dnešku. *Goldoni po ostravsku* je tak stále živelnou fraškou odkazující na to nejlepší z původního žánru, je komedií o vychytralosti, ale zároveň chce být živoucí inscenací, hranou dnes a pro ostravské (naše) publikum,“ přibližuje dramaturg Adam Gold. „Divák se tak může těšit na prostředí oprýskaného autosalonu-servisu, ve kterém polští zloději aut ‚uzdravují‘ své stroje. Na romského krále, který za ojeté BMW slíbí i vlastní dceru, na jednu drsnou kelnerku z ‚Přívoza‘, na brněnskou ‚kocnu‘ a pražského kořena, kteří se hledají, aby našli společnou lásku v (reálně už dávno ne!) černé Ostravě,“ rozvíjí dramaturg.

Nekorektní humor provází celý děj, nechybí vulgarismy a komedie je tedy vhodnější pro diváky od 15 let výše. „Je to permanentně drzý a naprosto nekorektní. Chováme se šovinisticky, rasisticky, ale zároveň je v tom nadhled a láska, takže to najde pochopení... Je i není to za hranou – hrdina není rasista, je to prostě debil. Ženy tu mají pěknou kastlí a slušný airbagy, mluvíme s touhle metaforou a je to i příšerně šovinistický, ale je v tom láska a je to k sežrání! Má to hravost,“ netají se Tomáš Svoboda. „Vždycky zlepší inscenaci, když se v ní uráží Brno. Všechny ty vtipy na Brňáky máte vy Ostraváci rádi a je to tam!“ napovídá dále Svoboda. „Bude to legrace a pořádná jízda!“ uzavírá. Pokud se divák chce dozvědět přímo od Tomáše Svobody ještě víc o tom, do „čeho jde“, najde to v podcastu s autorem a režisérem. Poslech v mobilu nebo na webu divadla.

**Šárka Swiderová**  
Tisková mluvčí a PR

**NÁRODNÍ DIVADLO MORAVSKOSLEZSKÉ**  
příspěvková organizace statutárního města Ostrava  
Čs. legií 148/14, 701 04 Ostrava  
GSM: +420 604 238 789  
E-mail: sarka.swiderova@ndm.cz  
[www.ndm.cz](http://www.ndm.cz)



**Světová premiéra komedie *Goldoni po ostravsku aneb Sluha dvou pánů* je v sobotu 18. září 2021 v Divadle Antonína Dvořáka, repríza v úterý 21. září tamtéž.**

**V roli Trufa Petr Panzenberger. Dále hrají Lada Bělašková, Kateřina Breiská / Petra Kocmanová, Vít Roleček, David Viktora, Jiří Sedláček, Martin Dědoch, Kamila Janovičová / Renáta Klemensová a další.**

**Tomáš Svoboda** (nar. 1972) je český dramatik, scenárista, překladatel a divadelní a filmový režisér. Po absolutoriu studia režie na brněnské JAMU působil jako umělecký šéf Loutkového studia Nítě Západočeského divadla v Chebu, později v pražském Divadle Rokoko a v Městském divadle Kladno. Dnes pracuje jako host pravidelně na řadě scén u nás i v zahraničí, zejména v Polsku. Z polštiny rovněž překládá divadelní hry, činohra NDM uvádí jeho překlad úspěšné komedie **Testosteron**. V minulosti úzce spolupracoval s dramatikem, dramaturgem a scenáristou Petrem Kolečkem. Dnes se Tomáš Svoboda věnuje také filmové režii. Debutoval v roce 2014 komedií *Hodinový manžel*, v současné době připravuje svůj čtvrtý snímek s názvem *Indián*.

**Carlo Goldoni** (1707–1793) napsal svoji nejhranější komedii ***Sluha dvou pánů*** v roce 1745, v období, kdy v italském divadle zvolna zaniká žánr komedie dell'arte jako situační komedie s velkou dávkou improvizace v každém představení. Goldoni sledy scének a výstupů přepracovával, ponechal vždy typické postavy, ale v každé ze svých her prohlubuje jejich psychologii. Z typů se tak stávají charaktery. Jeho komedie už nejsou improvizovanými fraškami, naopak nabývají na promyšlené struktuře.

**Šárka Swiderová**  
Tisková mluvčí a PR

**NÁRODNÍ DIVADLO MORAVSKOSLEZSKÉ**  
příspěvková organizace statutárního města Ostrava  
Čs. legií 148/14, 701 04 Ostrava  
GSM: +420 604 238 789  
E-mail: sarka.swiderova@ndm.cz  
[www.ndm.cz](http://www.ndm.cz)